****

**July 2017**

**Oshu City**

**English Newsletter**

**Foreign Mothers Meetup**

This group is for foreign mothers (including pregnant women) living in Oshu.

When？　July 25 (Tues)10:00 AM to 11:45 AM

Where？　Central Child-rearing Support Center (Izumi Nursery School )

　☎　　 Mizusawa Health Center (Tel 23-4511)

**Sunday/Holiday Doctors**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mizusawa Ward** | | | | | | | |
| Day | |  | | | ☎ | | Address |
| Open Sundays, holidays 8:30 am - 4:00 pm. Open nights every day 6:30 pm - 9:00 pm. | | Oshu Kanegasaki Holidays Clinic | | | 25-3935 | | 21-1 Taga Mizusawa |
| **Esashi Ward (Mornings, check times in advance by phone)** | | | | | | | |
| Day |  | | | ☎ | | Address | |
| July 2nd | Tamazawa Rehab Orthop. Clinic | | | 35-8801 | | 71-1 Nihongi Iwayado | |
| 9th | Hirata Surgery, Internal Med. Clinic | | | 31-1331 | | 401-6 Kannondoki, Odaki | |
| 16th | Taniguchi ENT Clinic | | | 35-2927 | | 5-22 Odori | |
| 17th | Ito Internal Med. Clinic | | | 35-4006 | | 3-12 Kawaramachi | |
| 23rd | Ito Family Clinic | | | 35-0035 | | 11-14 Nishi Odori | |
| 30th | Oikawa Orthopedic Surgery Clinic | | | 35-2917 | | 1-1-32 Youkamachi | |
| **Dentists (9:00 – 12:00)** | | | | | | | |
| Day |  | | ☎ | | Address | | |
| July 2nd | Segawa Dental Clinic | | 24-1615 | | 23-50 Nakamachi, Mizusawa | | |
| 9th | Morioka Dental Clinic | | 23-6480 | | 1-2-11 Hanazonocho, Mizusawa | | |
| 16th | Ayano Dental Clinic | | 35-2820 | | 5-26 Odori, Esashi | | |
| 23rd | Hozawa Dental | | 25-3272 | | 2-5 Haguroda Sakurakawa, Mizusawa | | |
| 30th | Tokiwa Dental Clinic | | 25-8148 | | 2-1-4 Higashi Odori, Mizusawa | | |

**About Notices for National Health Insurance**

Oshu city will send notices for H29 (2017) National Health Insurance payments to enrolled households in mid-July. You can pay at banks and convenience stores.

　☎　 Various Taxes Team, Tax Payment Division, Main City Hall (24-2111　ext. 337・338)

**Have Questions about National Health Insurance?**

**Questions about Nat’l Health Insurance**

Various Taxes Team, Tax Payment Division, Main City Hall

**Questions about how to pay**

Tax Payment Division, Main City Hall

**Consultations about difficulty paying**

　Tax Delinquent Provision Office, Main City Hall

**Entering and withdrawing from Nat’l Health Insurance**

Health Promotion Division, Main City Hall Health and Welfare Division in Esashi, Maesawa, and Koromogawa General Branch Offices Citizen Services Division, Isawa General Branch Office

**Free Law Consultation** Make appointment at Citizen Services Division. If you want to consult in a foreign language, please bring someone who can interpret for you. The lawyer can’t answer questions about status of residence (visas), but can about marriage, other issues.

|  |  |
| --- | --- |
| Place | Time & Date |
| Main City Hall, Gen. Consultation Room | July 12th (Wed) 10:00 AM to 4:00 PM |
| Esashi Gen. Branch Office, Resident Consultation Room | July 25th (Tues) 10:00 AM to 4:00 PM |

**Taxes**

National Health Insurance (payment #1, or all payments at once), property tax (payment #2) are due by Monday, July 31st

☎　Tax Payment Division, Main City Hall (℡ 24-2111 ext. 341)

Produced/translated by Oshu City ILC Promotion Division

**Oshu Maesawa Yosakoi Festa**

See around 40 “yosakoi” dance teams perform!

When？ Sunday, July 9th 10:00 AM to 6:00 PM

Where？ AEON Maesawa parking lot, Aterui Shopping Center

☎　 Oshu Maesawa Yosakoi Festa Executive Committee（56-2105）

**Make Glass Beads, Jewels of Ancient Times**

Please apply in advance. Elem. school 4th graders and older can participate. 5 people/class.

When？　July 27th (Thurs), July 29th (Sat) August 3rd (Thurs), August 5th (Sat) all starting at 10:00 AM

Where？　Oshu Archaeological Research Center

Cost　1,500 yen

☎　 Oshu Archaeological Research Center (22-4400)

**Events**

**Esashi Fujiwara no Sato Free Day**

This is the 25th year Esashi Fujiwara no Sato has been open, so from July 1st July 4th, there is no entrance fee (free) for Oshu city residents. Please bring your “Oshu City Citizen Passport”

When？ July 1st – July 4th

Where？ Esashi Fujiwara no Sato, Esashi Local Culture Hall

**Other Notices**

**k**

**Correction for Health Screening Notice**

There was a mistake in the notices for hepatitis and prostate cancer screenings sent from Oshu city on May 24th.

The mistake is in the place marked ※ after “1　実施期間”

The correct dates are

　July 13th (Thurs) to July 17th (Monday)

　August 9th (Wed) to August 16th (Wed)

　☎　 Adult Health Insurance Team, Health Promotion Division, Main City Hall (24-2111 ext. 831)

**Have you Remembered to Apply for National Pension?**

The period of time needed to pay into national pension in order to receive payment has been reduced from 25 years to 10 years. A yellow envelope from the Japan Pension Service will be mailed to those eligible.

☎ Inquiries

Japan Pension Service “Nenkin Dial” (“Japanese only”)

(0570-05-1165)

**Exercise Classes**

**k**

**Oshu City Working Youth Home July Classes**

People 34 years old or younger who live or work in Oshu can join these classes.

★Yoga Classes (Maesawa)

When？ 　Every Friday from July 14th to August 4th (4 times total) 7:00 PM to 9:00 PM

Where？　Maesawa Community Center

Class size 10 people

Cost　Free

Application deadline: Tuesday, July 11th

★ Self Seitai (Body Work)

When？ 　Every Monday from July 24th to August 7th (3 times total) 7:00 PM to 9:00 PM

Where？ Oyama Community Center

Class size 20 people

Cost　500 yen

※Application deadline: Wednesday, July 19th

☎Inquiries, applications

Oshu City Working Youth Home（Tel 24-2917）Esashi Satellite (Tel 35-7011）

Isawa Satellite（Tel 47-0527）

**【 】**

**【奥州市政策企画課ILC推進室 発行】**

Produced/translated by Oshu City ILC Promotion Division

【発行】 奥州市政策企画課　ＩＬＣ推進室

【やさしい日本語版】 奥州市国際交流協会